

## Zmluva o dielo č. ZOD/140/2020/BVS

uzatvorená podľa ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami:

**„Dodávka a inštalácia priemyselného počítača a riadiacich modulov RTC pre ČOV Senica“**

### 1.

#### Zmluvné strany

**Objednávateľ:**  
Názov a sídlo:

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Prešovská 48, 826 46 Bratislava

Zástupca zodpovedný  
vo veciach zmluvných:

JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva, generálny riaditeľ,  
na základe štatútu predstavenstva

Zástupca zodpovedný  
vo veciach technických:

IČO:

35 850 370

DIČ:

2020263432

IČ DPH:

SK2020263432

Bankové spojenie:

VÚB Bratislava – Ružinov

číslo účtu (IBAN)

SWIFT:

Zápis v Obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „BVS, a.s.“)

a

**Zhotoviteľ:**

Názov a sídlo:

**Siemens s.r.o.**  
Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava

V zastúpení:

- prokurista  
- prokurista

Osoby oprávnené na rokovanie s objednávatelom  
vo veciach technických a realizačných:

- projekt manažér

vo veciach obchodných a zmluvných:

- právnik  
- projekt manažér

IČO:

31 349 307

DIČ:

2020295244

IČ DPH:

SK2020295244

Bankové spojenie:

číslo účtu:

Registrácia: Obchodný register Okr. súdu BA I., oddiel: Sro, vložka č.: 4964/B

(ďalej len „zhotoviteľ“ alebo „Siemens“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivو „zmluvná strana“)

## 2.

### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zrealizovať a odovzdať objednávateľovi dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje podľa tejto zmluvy poskytnúť spolupôsobenie, riadne dokončené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.
- 2.3. Predmetom tejto zmluvy je realizácia projektu **„Dodávka a inštalácia priemyselného počítača a riadiacich modulov RTC pre ČOV Senica“**.
- 2.4. Predmet zmluvy a rozsah je presne špecifikovaný v Prílohe č.1 – Cenová ponuka č.: C/20/0208/W00/01(revizia 1) a jej prílohy č.1. Zhotoviteľ je povinný vykonať aktualizáciu HACH RTC systému na ČOV Senica na novú softvérovú a hardvérovú platformu. HACH RTC je optimalizačný systém, ktorý poskytuje požadované hodnoty (set-pointy) pre rôzne technologické uzly riadenia (2 x (N-RTC + 2 x SZ-RTC), 2 x IRC-RTC, 1 x SRT-RTC.) do systému PLC/SCADA, ktorý ostáva za všetkých okolností hlavným riadiacim systémom ČOV. Predpokladom funkčnosti systému je, že PLC/SCADA v kombinácii s funkčnosťou technologických a strojných zariadení na ČOV (dúchadla, systém distribúcie vzduchu, ventily, čerpadlá apod.) sú schopné zabezpečiť rýchle dosiahnutie a nasledovanie RTC kalkulovaných set-pointov.
- 2.5. Zhotoviteľ zrealizuje dielo pri dodržaní slovenských technických noriem a v zmysle štandardov objednávateľa.

## 3.

### Čas plnenia

- 3.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s termínom plnenia do 15 (pätnásť) týždňov od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy dohodnutý v čl.2. tejto zmluvy v termínoch špecifikovaných v Prílohe č.1 – Cenová ponuka č. C/20/0208/W00/01(revizia 1) a jej prílohy č.1.
- 3.2. Dodržanie termínov je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa, dohodnutého v tejto zmluve. Prípadné zmeny termínov plnenia, uvedeného v tejto zmluve, dohodnú zmluvné strany formou číslovaných písomných dodatkov. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškani s plnením záväzku a termíny sa primerane posúvajú.
- 3.3. Ak zhotoviteľ pripraví dielo, alebo jeho dohodnutú časť na odovzdanie pred časom plnenia dohodnutým v tejto zmluve, objednávateľ môže toto dielo prevziať aj v ponúknutom termíne.

- 3.4. Táto zmluva, resp. plnenie z tejto zmluvy platí za podmienky, že budú udelené potrebné vývozné resp. dovozné povolenia, resp. nevzniknú žiadne obmedzenia na základe slovenských alebo iných záväzných vývozných resp. dovozných predpisov.

#### 4.

#### Miesto plnenia

- 4.1. Miestom plnenia tejto zmluvy plnenia prevádzka ČOV Senica.

#### 5.

#### Cena za dielo

- 5.1. Celková zmluvná cena za dielo v rozsahu čl.2. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán, podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, a predstavuje :
- Spolu bez DPH 20 094,00 Eur**  
**(dvadsaťtisíc deväťdesiatštyri eur nula centov)**

K fakturovanej cene za dielo bude uplatnený režim DPH podľa platných právnych predpisov.

Cena je podrobne špecifikovaná v prílohe č.1 tejto zmluvy.

- 5.2. Cenu za dielo je možné meniť iba pri zmene DPH, zmene cla, príp. zavedení nových poplatkov súvisiacich s dovozom resp. inou činnosťou potrebnou na realizáciu diela, pokiaľ takáto povinnosť nebola platná v čase podpísania tejto zmluvy.
- 5.3. V prípade vzniku navyšiac prác, zmeny podkladov ovplyvňujúcich cenu za dielo dohodnutú v tejto zmluve resp. je prílohách, musia byť predmetné práce, ich rozsah a cena upravené v písomnom dodatku k tejto zmluve. Pred podpísaním takéhoto dodatku zhotoviteľ nie je povinný začať s vykonávaním navyšiac prác.
- 5.4. V cene diela sú zahrnuté všetky vedľajšie náklady zhotoviteľa spojené s dodaním diela, vrátane cestovných nákladov a diét spojených s výkonomi v mieste plnenia ČOV Senica.

#### 6.

#### Platobné podmienky

- 6.1. Platobné podmienky sú dohodnuté nasledovne:  
fakturácia 100% po uvedení do prevádzky .
- 6.2. Každá faktúra musí obsahovať údaje podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74 písmeno f) tohto zákona. Prílohou faktúry musí byť preberací protokol potvrdený zástupcami zodpovednými vo veciach technických obidvoch zmluvných strán a potvrdená kópia objednávky zaslanej objednávateľom alebo vo faktúre bude uvedené číslo objednávky, pod ktorým ju objednávateľ eviduje.
- 6.3. Platba za služby poskytnuté poskytovateľom sa uskutoční na základe faktúr vystavených podľa vzájomne odsúhlasených preberacích protokolov potvrdených zástupcami zodpovednými vo veciach technických obidvoch zmluvných strán.

- 6.4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti uvedené v odseku 6.2 tohto článku zmluvy, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi spôsobom uvedeným v odseku 6.6 tohto článku zmluvy.
- 6.5. Zhotoviteľ bude vystavovať daňové doklady v eurách.
- 6.6. Lehota splatnosti faktúry je tridsať (30) dní od jej doručenia objednávateľovi. Faktúra sa považuje za doručенú dňom jej prevzatia podateľňou v sídle objednávateľa resp. uplynutím troch (3) pracovných dní odo dňa jej odoslania.

## 7.

### Spolupôsobenie zmluvných strán

- 7.1. Objednávateľ sa zaväzuje spolupôsobiť pri realizácii diela nasledovným spôsobom:
  - 7.1.1. Poskytnúť projekt skutkového stavu elektro-časti a merania a regulácie (MaR).
  - 7.1.2. Poskytnúť protokol o určení vonkajších vplyvov.
  - 7.1.3. Zabezpečiť beznapäťový stav rozvádzačov na nevyhnutný čas, potrebný na montáž a pripojenie zariadení.
  - 7.1.4. Zabezpečiť prístup k elektrickej energii v mieste plnenia objednávateľa.
  - 7.1.5. V rozsahu nevyhnutne potrebnom, poskytne spoluprácu pri zadovážení doplňujúcich údajov a spresnení podkladov, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia zmluvy o dielo, dodá podklady pre realizačný projekt. Toto spolupôsobenie poskytne zhotoviteľovi najneskôr do dvoch (2) dní od jeho písomného vyžiadania.
  - 7.1.6. Zúčastňovať sa preberaní diela, resp. časti, resp. pri realizácii dohodnutých skúšok, resp. pri uvádzaní diela do prevádzky.
- 7.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolupôsobiť pri realizácii diela nasledovným spôsobom:
  - 7.2.1. Rešpektovať upozornenia povereného zástupcu objednávateľa a odstraňovať nedostatky, ktoré mu budú doručené písomne a ktoré sú v oblasti jeho zodpovednosti (v rámci rozsahu plnenia predmetu tejto zmluvy).
  - 7.2.2. Zúčastňovať sa na poradách so zástupcami objednávateľa.
- 7.3. Ak je objednávateľ v omeškaní s poskytnutím potrebnej súčinnosti o viac ako desať (10) pracovných dní, zhotoviteľ má právo pozastaviť plnenie. Ak má omeškanie objednávateľa s poskytnutím potrebnej súčinnosti vplyv na zvýšenie nákladov zhotoviteľa alebo posunutie termínov, zhotoviteľ má právo požadovať uzatvorenie písomného dodatku k tejto zmluve.

## 8.

### Podmienky zhotovenia a dodania diela

- 8.1. Poverené osoby:
  - 8.1.1. Objednávateľ ustanovuje svojho povereného zástupcu v súvislosti s vykonaním diela:
  - 8.1.2. Zhotoviteľ ustanovuje svojho povereného zástupcu v súvislosti s vykonaním diela:
  - 8.1.3. Poverení zástupcovia sú oprávnení vykonávať v mene svojej zmluvnej strany všetky úkony súvisiace s vykonávaním predmetu tejto zmluvy.

- 8.2. Zhotoviteľ je oprávnený zhotoviť dielo alebo jeho časť samostatne alebo prostredníctvom subdodávateľa.
- 8.3. Zhotoviteľ je pri plnení predmetu zmluvy povinný zabezpečiť dodržanie všetkých všeobecne záväzných právnych predpisov, a to najmä všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti životného prostredia a tiež dôsledné plnenie podmienok rozhodnutí, súhlasov a záväzných stanovísk orgánov štátnej správy v oblasti životného prostredia, ak v súvislosti s plnením predmetu zmluvy sú podľa všeobecne záväzných právnych predpisov takéto podmienky stanovené.
- 8.4. Zhotoviteľ je na mieste plnenia predmetu zmluvy v areáli objednávateľa povinný prijať a zabezpečiť také opatrenia, aby jeho činnosťou na území objednávateľa nedošlo k znečisťovaniu – priamemu a nepriamemu zavádzaniu látok, vibrácií, tepla alebo hluku ľudskou činnosťou do ovzdušia, vody alebo pôdy, ktoré môžu byť škodlivé ľudskému zdraviu, môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu životného prostredia, znehodnocovať priaznivý stav životného prostredia alebo môžu zasahovať do oprávneného využívania životného prostredia.
- 8.5. Objednávateľ je povinný priebežne vykonávať kontrolu činnosti poskytovateľa v oblasti znečisťovania životného prostredia a dodržiavania štandardov ISO 14 001 na území objednávateľa a je oprávnený pozastaviť činnosť poskytovateľa, ak zistí, že jeho činnosť nie je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v oblasti životného prostredia alebo ak predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo pre ľudské zdravie, ak hrozí spôsobenie okamžitého významného negatívneho účinku na životné prostredie, prípadne vznik materiálnej škody a to do doby odstránenia zisteného nedostatku, pričom prípadné náklady poskytovateľa s tým spojené znáša výlučne zhotoviteľ.
- 8.6. Pokiaľ pri plnení predmetu zmluvy nastane akákoľvek havária alebo iná mimoriadna udalosť negatívne ovplyvňujúca životné prostredie, je zhotoviteľ povinný bezodkladne o tejto skutočnosti informovať zodpovednú osobu objednávateľa vo veciach technických a následne na základe pokynov zodpovednej osoby objednávateľa vo veciach technických prijať (vykonať) na vlastné náklady všetky potrebné nápravné opatrenia inak zodpovedá za spôsobenú škodu objednávateľovi.
- 8.7. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody spôsobené porušením bezpečnostných predpisov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov počas plnenia predmetu zmluvy v plnej výške a za všetky škody vyplývajúce z ich porušenia.

## 9.

### Odovzdanie a prevzatie diela

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli na odovzdávaní a preberaní diela po častiach na základe podpísaného preberacieho protokolu oboma zmluvnými stranami.
- 9.2. Pokiaľ bude zhotoviteľ pripravený odovzdať časť diela, upovedomí o tejto skutočnosti objednávateľa písomne (e-mailom, zápisom) minimálne štyri (4) dni vopred.
- 9.3. O prevzatí jednotlivých častí diela podpíšu zmluvné strany dodací list alebo preberací protokol potvrdzujúci splnenie zmluvných povinností zo strany zhotoviteľa.
- 9.4. Dielo sa považuje za prevzaté najneskôr momentom uvedenia diela do prevádzky, odovzdaním a zaškolením obsluhy alebo momentom, keď omeškanie objednávateľa

s prevzatím diela trvá dlhšie ako dvadsaťpäť (25) dní z dôvodov, za ktoré nezodpovedá spoločnosť Siemens, vždy podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

- 9.5. Vady a nedorobky zistené pri preberacom konaní a doposiaľ neodstránené budú zaevidované v preberacom protokole diela a musia byť odstránené bez odkladu alebo v lehote uvedenej v protokole. Objednávateľ je povinný prevziať dielo aj s drobnými vadami, ktoré sami o sebe ani v spojení s inými nebránia a nesťažujú užívanie diela a neznižujú jeho hodnotu.
- 9.6. Po odstránení väd a nedorobkov uvedených v protokole postupujú zmluvné strany podľa bodu 9.2.
- 9.7. Spolu s preberacím protokolom odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi aj nižšie uvedenú dokumentáciu (5 sád):
  - dokumentácia skutočného vyhotovenia.

## 10.

### **Vlastnícke právo k dielu, prechod nebezpečenstva škody na diele**

- 10.1. Vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa až momentom úhrady celej ceny za dielo.
- 10.2. Nebezpečenstvo škody, straty alebo zničenia diela resp. jej časti prechádza na objednávateľa momentom prevzatia diela.

## 11.

### **Záručná doba a zodpovednosť za vady**

- 11.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený v súlade so záväzkami tejto zmluvy, podľa technických noriem a všeobecne záväzných právnych predpisov, že bude spôsobilý k zmluvnému účelu, a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve, resp. jej prílohách.
- 11.2. Záručná doba je dvadsaťštyri (24) mesiacov. Záručná doba začne plynúť uvedením do prevádzky a prevzatím diela objednávateľom v zmysle tejto zmluvy.
- 11.3. Zodpovednosť za vady nekryje prirodzené opotrebovanie, ani poškodenie, ktoré vznikne po prechode nebezpečenstva škody na diele, vzhľadom na chybnú alebo nedbalú manipuláciu, nadmerné namáhanie, použitie nevhodného materiálu pre prevádzku a také chemické, elektrochemické alebo elektrické vplyvy, ktoré sa nepredpokladali v čase uzatvorenia zmluvy. Zhotoviteľ nezodpovedá za chyby pri opravách, ktoré uskutoční objednávateľ alebo tretia strana.
- 11.4. O spôsobe odstránenia vady rozhoduje zhotoviteľ, s prihliadnutím na charakter vady a požiadavky objednávateľa. Odstránením vady riadne a včas zanikajú nároky objednávateľa na zmluvnú pokutu a/alebo náhradu škody, ktoré vznikli v súvislosti s porušením povinnosti dodať dielo bez väd.
- 11.5. Oznámenie väd (reklamácia) musí byť vykonané písomne, alebo emailom s dodatočným písomným potvrdením, inak je neplatné. Reklamácia musí obsahovať označenia vady, miesta, kde sa vada nachádza a popis ako sa vada prejavuje.
  - zjavné vady: t.j. vady, ktoré objednávateľ zistil, resp. mohol zistiť odbornou prehliadkou pri preberaní diela. Tieto vady musia byť reklamované zapísaním

v zápise o odovzdaní a prevzatí diela s uvedením dohodnutých termínov ich odstránenia, inak právo objednávateľa na ich bezplatné odstránenie zaniká.

- skryté vady: t.j. vady, ktoré objednávateľ nemohol zistiť pri prevzatí diela a vyskytnú sa v záručnej dobe. Tieto vady je objednávateľ povinný reklamovať u zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný na reklamáciu reagovať do troch (3) pracovných dní po jej obdržaní a dohodnúť s objednávateľom a podľa okolností aj s projektantom spôsob a primeranú lehotu odstránenia vady. Vady je zhotoviteľ povinný odstrániť najneskôr do 30 dní od nahlásenia vady objednávateľom zhotoviteľovi. Havarijný stav je povinný zhotoviteľ odstrániť bezodkladne po ich nahlásení objednávateľom zhotoviteľovi.

- 11.6. Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 Obchodného zákonníka. Objávateľ nemôže dodatočne meniť uplatnený nárok na odstránenie vady.
- 11.7. Zhotoviteľ zodpovedá za škody len vtedy, ak preukázateľne poruší svoju povinnosť zo záväzkového vzťahu, pričom zhotoviteľ nebude povinný uhradiť ušlý zisk ani iné nepriame škody (následné škody, strata výroby, škoda z prerušenia prevádzky, nároky tretích strán voči objednávateľovi, strata informácií a dát) a celková výška náhrad škôd, vrátane dohodnutých zmluvných pokút, ktorú si objednávateľ bude môcť nárokovať a ktorú zhotoviteľ bude musieť nahradiť, nepresiahne v žiadnom prípade 100 % z ceny diela a to aj v prípade spôsobenia viacerých škôd, bez ohľadu na ich počet.
- 11.8. Zhotoviteľ nezodpovedá za prípadnú nevhodnosť staveniska pre poskytované plnenie a akékoľvek podpovrchové riziká, ako napríklad kontaminácia pôdy, neoznačené inžinierske siete a rozvody, ktoré existovali na mieste poskytovania plnenia pred uzatvorením zmluvy.

## 12.

### Sankcie z omeškania a zmluvné pokuty

- 12.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania s plnením zmluvy preukázateľne z viny zhotoviteľa v zmysle časového harmonogramu, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z celkovej ceny za dielo za každý deň omeškania.
- 12.2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry nad dohodnutú dobu splatnosti, má zhotoviteľ právo uplatniť si u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy, za každý deň omeškania.
- 12.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade kumulácie pokút, nepresiahne celková suma zmluvných pokút, ktorú si môže objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa, 15 % z ceny diela.
- 12.4. Ak zhotoviteľ neodstráni vady do termínu podľa Článku 11., odseku 11.5 tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom: päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania.

## 13.

### Vyššia moc

- 13.1 Pre účely tejto zmluvy sa na okolnosti vylučujúce zodpovednosť vzťahuje právna úprava podľa § 374 Obchodného zákonníka.
- 13.2 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zhotoviteľa za meškanie s plnením sa považujú najmä tieto prípady:

- 13.2.1.meškanie objednávateľa s predložením platného stavebného povolenia a ostatných potrebných povolení na realizáciu diela,
- 13.2.2.zastavenie prác (z titulu vyššej moci) nariadené zodpovedným zástupcom objednávateľa, na ktorom nenesie zodpovednosť zhotoviteľ,
- 13.2.3.kvantitatívne či kvalitatívne zmeny požadované objednávateľom,
- 13.2.4.prírodné katastrofy, požiare, záplavy, explózie, štrajky, nepokoje, vojny, zásahy štátu alebo zásahy vojenských orgánov.
- 13.3. V prípade vyskytnutia sa vyššej moci budú termíny vyplývajúce z tejto zmluvy predĺžené o dobu trvania stavu zapríčineného vyššou mocou. V prípade, že vyššia moc bude trvať dlhšie ako šesť (6) kalendárnych mesiacov, zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a objednávateľ je povinný zaplatiť časť ceny za dodanú časť diela a nahradiť náklady účelne vynaložené zhotoviteľom.
- 13.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v dôsledku aktuálnej epidémie Covid-19 môže dôjsť k dočasným omeškaniam s dodávkami, respektíve k limitovanej dostupnosti kľúčového odborného personálu. Z tohto dôvodu môže byť termín dodania upravený, pokiaľ zmluvná strana preukáže, že posuny termínov boli spôsobené v dôsledku Covid-19 a s tým spojenými opatreniami. Plnenie tejto zmluvy je podmienené neprerúšením reťazca dodávok, výroby a logistiky.

#### 14.

#### Odstúpenie od zmluvy

- 14.1. Zmluvné strany za dôvod na odstúpenie od zmluvy považujú výhradne nižšie uvedené prípady, ak bola zmluvná strana na porušenie zmluvy písomne upozornená a k náprave nedošlo ani počas primeranej dodatočnej lehoty:
- a) ak zhotoviteľ pre okolnosti na jeho strane bude meškať so zhotovením diela o viac ako šesťdesiatpäť (65) dní,
  - b) ak objednávateľ bude meškať s poskytnutím spolupôsobenia podľa tejto zmluvy dlhšie ako pätnásť (15) dní.
- 14.2. V prípade odstúpenia zhotoviteľa od zmluvy je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi neuhradené preukázateľne vynaložené náklady k dátumu odstúpenia od zmluvy, a zodpovedajúcu hodnotu zádržného z objemu zrealizovaných prác v prípade odstúpenia od zmluvy. Zhotoviteľ má nárok na zaplatenie realizovaných dodávok a prác na predmete zmluvy, ako aj na náhradu preukázateľne vzniknutej škody.

#### 15.

#### Reexport, Autorské práva a Ostatné ustanovenia

- 15.1 Ak objednávateľ tovar dodaný spoločnosťou Siemens (hardvér a/alebo softvér a/alebo technológia, ako aj príslušná dokumentácia bez ohľadu na postup a spôsob obstarania) alebo diela a služby poskytnuté spoločnosťou Siemens (vrátane všetkých druhov technickej podpory) ďalej dodáva tretej osobe, je povinný dodržiavať všetky platné predpisy národného a medzinárodného práva kontroly (re-) exportu. Pri každom ďalšom dodaní takýchto tovarov alebo diel a služieb tretej osobe musí objednávateľ dbať na predpisy kontroly (re-) exportu Nemeckej spolkovej republiky, Európskej únie a Spojených štátov amerických.
- 15.2 Objednávateľ pred ďalším dodaním tovarov, diel alebo služieb spoločnosti Siemens tretej osobe preverí a pomocou vhodných opatrení zabezpečí, aby:
- pri takomto ďalšom dodaní tovarov alebo diel a služieb na tretiu osobu, počas uzatvárania a sprostredkovania zmlúv týkajúcich sa týchto tovarov, diel a služieb, alebo



- pri poskytovaní iných hospodárskych prostriedkov/zdrojov v súvislosti s takýmito tovarmi, dielami a službami, neporušil embargo Európskej únie, Spojených štátov amerických a/alebo Organizácie Spojených národov, a to s prihliadnutím na prípadné obmedzenia domáceho obchodu;
- tieto tovary, diela a služby neboli určené na použitie v spojení so zbrojením, jadrovou technológiou alebo zbraňami, ktoré je zakázané alebo vyžaduje povolenie, ibaže by takéto povolenie bolo predložené;
  - sa dodržiavali predpisy všetkých príslušných sankčných zoznamov Európskej únie a Spojených štátov amerických týkajúce sa obchodného styku so spoločnosťami, osobami a organizáciami uvedenými v týchto zoznamoch.
- 15.3 Ak je to potrebné pre výkon revízie exportnej kontroly zo strany úradov alebo zhotoviteľa, poskytne objednávateľ zhotoviteľovi na základe jej výzvy bezodkladne všetky informácie o koncovom zákazníkovi, mieste konečného dodania a o účele použitia dodaného tovaru alebo diel a služieb poskytnutých zo strany zhotoviteľa, a taktiež platné obmedzenia vyplývajúce z exportnej kontroly.
- 15.4 Pokiaľ sa na predaj alebo dodávky produktov a služieb bude vzťahovať povinnosť získať vopred povolenie od príslušných orgánov pre kontrolu vývozu, potom táto zmluva nadobudne účinnosť až po udelení takéhoto povolenia.
- 15.5 Objednávateľ vysporiada v celom rozsahu všetky nároky, ktoré si budú úrady alebo iné tretie osoby uplatňovať voči zhotoviteľovi z dôvodu nerešpektovania právnych povinností vyplývajúcich z exportnej kontroly zo strany objednávateľa a zaväzuje sa nahradiť zhotoviteľovi všetky v tejto súvislosti vzniknuté škody a náklady.
- 15.6 V prípade, že súčasne s dielom bude objednávateľovi dodané aj autorské dielo definované podľa Autorského zákona a autorom ktorého autorom je tretia osoba iná ako spoločnosť Siemens, bude objednávateľovi patriť právo použitia podľa odovzdaných licencií.
- 15.7 V prípade, že súčasne s dielom bude objednávateľovi dodané aj autorské dielo, ktorého autorom je zhotoviteľ, bude objednávateľovi udelená nevýhradná časovo a územne obmedzená licencia oprávňujúca objednávateľa použiť dielo pre svoju potrebu na účel uvedený v zmluve. Ak nie je dohodnuté inak, licenčným obdobím sú tri (3) roky od dátumu prevzatia diela objednávateľom a licenčným územím je územie Slovenskej republiky. Rozmnožovanie, úpravy alebo preklad autorského diela bude môcť odberateľ vykonať iba v rozsahu práv, ktoré podľa autorského zákona nemožno zmluvne vylúčiť. Súhlas na používanie autorského diela treťou osobou bude môcť odberateľ udeliť len s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti Siemens. Licenciu oprávňujúcu na použitie autorského diela bude môcť odberateľ postúpiť udeliť len s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti Siemens.
- 15.8 Oprávnenia z licencie k autorskému dielu vzniknú dňom uhradenia odmeny za licenciu. Odmena za licenciu je zahrnutá v cene za dielo.
- 15.9 Oprávnenia z licencie k autorskému dielu zaniknú, ak objednávateľ poruší akýmkoľvek spôsobom licenčné podmienky podľa tejto zmluvy.
- 15.10 Podklady pre dodávku, ako napr. plány, skice a iné technické podklady, zostávajú práve tak ako aj vzorky, katalógy, prospekty, vyobrazenia a pod. duševným vlastníctvom spoločnosti Siemens a podliehajú príslušným zákonným ustanoveniam, čo sa týka rozmnožovania, napodobovania, súláže atď.

- 15.11 Nároky vznesené proti objednávateľovi treťou stranou v súvislosti s porušením priemyselných ochranných a autorských práv, ktoré súvisia s dodávkou, patria do zodpovednosti zhotoviteľa a zhotoviteľ sa zaväzuje, že urobí opatrenia potrebné na to, aby odberateľ nadobudol priemyselné ochranné a autorské práva v rozsahu nevyhnutnom pre riadne užívanie diela, a to tým, že vykoná zodpovedajúcu technickú úpravu alebo zabezpečí zodpovedajúcu licenciu. O druhu opatrenia rozhoduje zhotoviteľ. Všetky ostatné nároky objednávateľa (nároky na náhradu škody) voči zhotoviteľovi sú vylúčené.
- 15.12 Objednávateľ je povinný informovať zhotoviteľa bez zbytočného odkladu o uplatnení nároku treťou stranou súvisiacom s porušením priemyselných ochranných a autorských práv. O spôsobe právnej ochrany, ako i ďalšom postupe v súvislosti s nárokom tretej strany z porušenia priemyselných ochranných a autorských práv rozhoduje zhotoviteľ, a to po predchádzajúcom prerokovaní s objednávateľom. Objednávateľ nie je oprávnený uznať akýkoľvek nárok tretej strany súvisiaci s porušením priemyselných ochranných a autorských práv bez súhlasu zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný priebežne informovať objednávateľa o postupe a priebehu opatrení vykonaných zhotoviteľom na to, aby objednávateľ nadobudol priemyselné ochranné a autorské práva v rozsahu nevyhnutnom pre riadne užívanie diela.
- 15.13 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:  
Príloha č. 1 Cenová ponuka č.: C/20/0208/W00/01(revizia 1) a jej príloha č.1.
- 15.14 Ak dôjde ku zmene podstatných okolností, ktoré tvoria obsah tejto zmluvy a zmluva neobsahuje ustanovenia o spôsobe riešenia zmenenej situácie, sú obe zmluvné strany povinné pristúpiť k rokovaniam o prispôbení zmluvy novým podmienkam.
- 15.15 Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane celkom alebo sčasti neúčinným, nemá táto skutočnosť vplyv na účinnosť zvyšnej časti tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neúčinné ustanovenia novými ustanoveniami na základe vzájomnej dohody, ktorá sa musí čo najviac priblížiť účelu, ktorý sa neúčinným ustanovením sledoval.
- 15.16 Zmeny a doplnky tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť formou písomných dodatkov, ktoré sa po podpísaní obidvomi zmluvnými stranami stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 15.17 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v prípade, ak táto povinnosť niektorej zo zmluvných strán vyplýva priamo z platnej legislatívy, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 15.18 Prípadné spory súvisiace s touto zmluvou a vzťahy z nej vyplývajúce sa zmluvné strany pokúsia riešiť mimosúdnu cestou. Ak nedôjde medzi nimi k dohode, predloží sa spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
- 15.19 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sa dozvedia pri realizácii predmetu zmluvy. Zároveň sa zaväzujú neposkytnúť údaje, ani akékoľvek podklady tretej osobe, okrem prípadu, že k tomu dá druhá zmluvná strana písomný súhlas. Povinnosť upravená v tomto ustanovení platí aj po realizácii predmetu zmluvy.
- 15.20 Objednávateľ nie je oprávnený postúpiť práva z tejto zmluvy na tretiu osobu, ak by takýmto spôsobom boli dotknuté oprávnené záujmy zhotoviteľa.
- 15.21 Všetky otázky, týkajúce sa vzájomného vzťahu zmluvných strán, ktoré nerieši táto

zmluva, ani jej prílohy, sa posudzujú podľa príslušných ustanovení slovenského Obchodného zákonníka a súvisiacich predpisov.

- 15.22 Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- 15.23 Dodržiavanie legislatívnych noriem a interných predpisov je integrálnou súčasťou všetkých obchodných procesov spoločnosti Siemens. Ich prípadné porušenia môže objednávateľ oznámiť na HelpDesk „Tell us“ na [www.siemens.com/tell-us](http://www.siemens.com/tell-us).
- 15.24 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) origináloch, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch (2) vyhotoveniach.
- 15.25 Zmluvné strany vyhlasujú, že s touto zmluvou boli riadne oboznámené, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa 10.7.2020

Za objednávateľa :

.....  
JUDr. Peter Olajoš  
predseda predstavenstva,  
generálny riaditeľ,  
na základe štatútu predstavenstva

[Redacted signature]

V Bratislave, dňa 10.7.2020

Za zhotoviteľa :

.....  
Ing. Peter Ožvold  
prokurista

[Redacted signature]

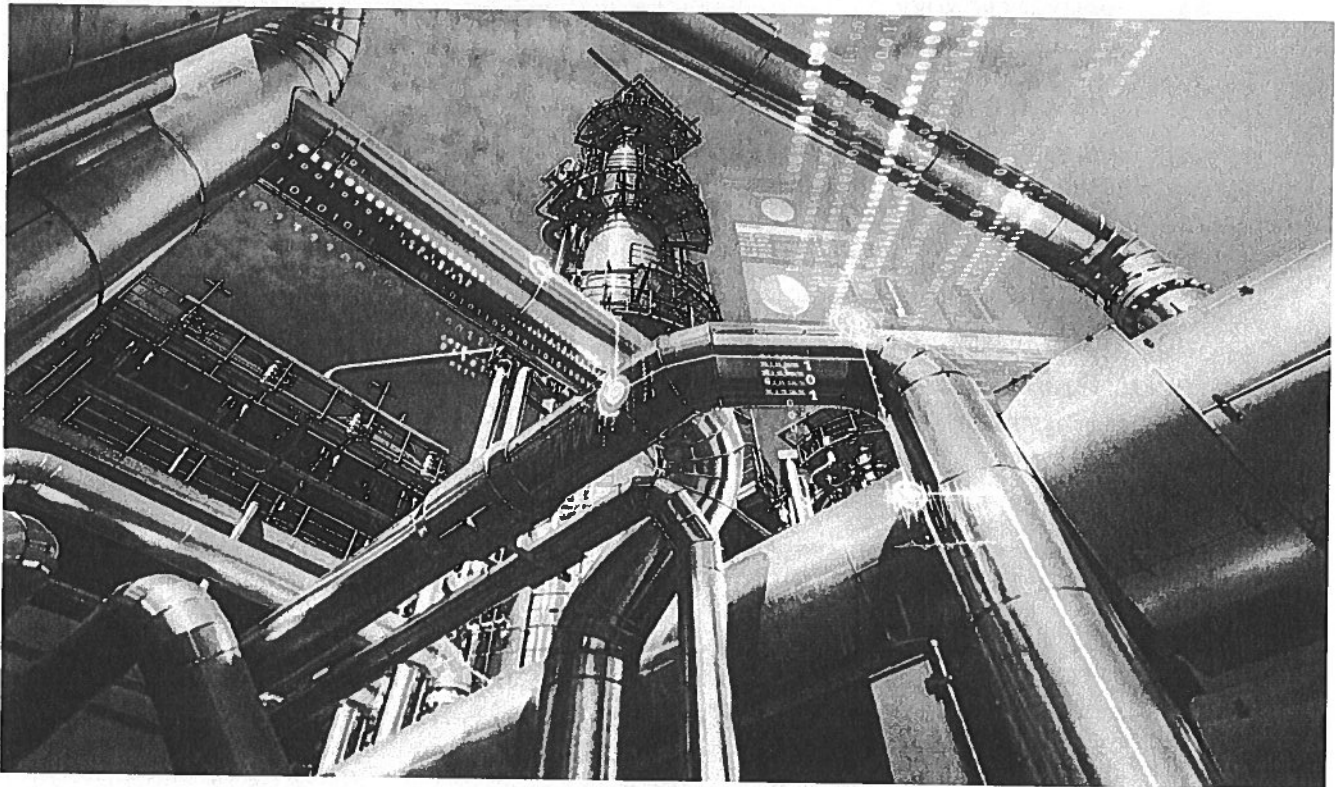
.....  
Ing. Jozef Magy  
prokurista

[Redacted signature]

# CENOVÁ PONUKA

C/20/0208/W00/01 (revízia 1)

Upgrade RTC systému na ČOV Senica



Objednávateľ: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.**  
Prešovská 48  
826 46 Bratislava

Kontaktná  
osoba:

Ponúkajúci: **Siemens s. r. o.**  
Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava

Vypracoval:

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana **2** / 8

## OBSAH

1.	ÚVOD.....	3
2.	ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PONÚKAJÚCOM.....	3
3.	PREDMET PONUKY .....	5
4.	PROTIPLNENIA .....	6
5.	TERMÍNY PLNENIA.....	6
6.	CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY .....	7
7.	PLATNOSŤ PONUKY.....	7
8.	ZÁRUKA A SERVIS.....	8
9.	OSTATNÉ PODMIENKY.....	8
10.	PRÍLOHY .....	8

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana **3** / 8

## 1. ÚVOD

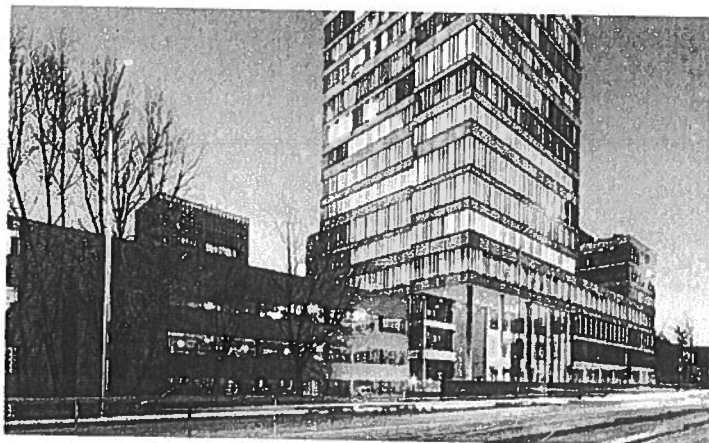
Spoločnosť SIEMENS s.r.o., výhradný zástupca koncernu SIEMENS na Slovensku, Vám na základe predchádzajúcej komunikácie dovoľuje predložiť nasledovnú cenovú ponuku. V prípade akýchkoľvek technických a obchodných otázok nás neváhajte kontaktovať.

## 2. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PONÚKAJÚCOM

Koncern Siemens je globálnou spoločnosťou s viac ako 170 ročnou históriou (na Slovensku viac ako 117 ročná) a je jednou z vedúcich spoločností v elektrotechnickom priemysle v celosvetovom meradle. Ako jediná firma na svete pokrýva prakticky celé spektrum elektrotechniky, elektroniky a energetiky. Siemens celosvetovo zamestnáva viac ako 400.000 ľudí.

Skupinu Siemens na Slovensku tvorí 7 spoločností: Siemens s.r.o., Siemens Healthcare s.r.o., Siemens Mobility s.r.o., Siemens Gas and Power, s.r.o., Siprin, s.r.o., SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o. a OEZ Slovakia, spol. s r.o. Skupina Siemens na Slovensku dosiahla v obchodnom roku 2017/2018 obrat 306 miliónov eur. S počtom pracovníkov 1750 (k 30. septembru 2018) patrí medzi významných zamestnávateľov v Slovenskej republike. Sídlo spoločnosti Siemens s.r.o. je v Bratislave a ďalšie veľké pobočky sú situované v Žiline a v Košiciach.

Rad menších zastúpení a servisných stredísk sa nachádza po celom Slovensku. Spoločnosť Siemens s.r.o. tvoria 2 divízie a niekoľko ďalších portfóliových spoločností, ktoré patria k trhovým lídrom v oblastiach elektrifikácie, automatizácie a digitalizácie. Predaj produktov a riešení, projektovanie, servis a ďalšie služby v segmentoch priemyslu a infraštruktúry predstavujú divízie Digital Industries a Smart Infrastructure. Siemens s.r.o. dosiahol v obchodnom roku 2017/2018 obrat 155 miliónov eur a k 30. septembru 2018 zamestnával 652 pracovníkov.



Obchodný názov spoločnosti: Siemens s.r.o.  
Sídlo: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava  
IČO: 31349307  
DIČO: 2020295244  
IČO DPH: SK2020295244  
Bankové spojenie:

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana **4** / 8

IBAN:

SWIFT:

Spoločnosť zapísaná: Obchodný register okr. súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4964/B

Výška základného imania spoločnosti Siemens s.r.o. je viac ako 13 miliónov EUR.

Vzhľadom na predmet tejto ponuky, spoločnosť Siemens s.r.o. v tomto prípade reprezentuje divízia Digital Industries (DI). Táto divízia sa zaoberá komplexnými sofistikovanými a inovatívnymi riešeniami pre priemysel v oblasti automatizácie riadenia technologických procesov, aplikácie náročných regulovaných pohonov, rozvodu elektrickej energie ako aj v oblasti údržby a opráv elektrických zariadení, resp. aj kompletných technologických liniek. Pracovníci divízie Digital Industries majú široké a dlhoročné skúsenosti s produktami Siemens ako aj s produktami iných výrobcov, získané pri úspešnej realizácii mnohých veľkých investičných akcií na Slovensku ako aj v zahraničí.

Divízia DI sa zameriava najmä, avšak nie len, na chemický, sklársky, cementársky, hutnícky a kovospracujúci priemysel ako aj na priemyselnú energetiku.

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana 5 / 8

### 3. PREDMET PONUKY

Predmetom ponuky je upgrade HACH RTC systému na ČOV Senica v spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť na novú softvérovú a hardvérovú platformu.

Predmetom ponuky je :

- Analýza podkladov
- Vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie
- Dodávka novej HW platformy pre HACH RTC systém – priemyselného IPC SIMATIC Microbox427 s montážou na DIN lištu. Jedná sa o počítač určený pre 24 hodinovú nepretržitú prevádzku s pasívnym chladením bez rotačných častí ventilátorov pre dlhodobú bez údržbovú prevádzku. Alternatívne je možné použiť priemyselný počítač SIMATIC IPC647 v prevedení na montáž do 19" rámu.
- Inštalácia HW IPC vrátane úprav jestvujúceho rozvádzača riadiaceho systému (RS01DT01) a komunikačného rozvádzača a inštalácia komunikačných prepojov medzi IPC a LAN/WAN sieťovými prvkami
- Dodávka a inštalácia HACH RTC riadiacich modulov:
  - 2 x (N-RTC + 2 x SZ-RTC): riadenie prevzdušňovania s 2 swing zónami  
RTC výstupné signály: 2x ( 3x ( REQUEST.aeration / O2.set-point [mg/L] / STATUS (O2.set-point) ) )
  - 2 x IRC-RTC: riadenie vnútornej recirkulácie  
RTC výstupné signály: 2 x ( REQUEST.irc / Qirc.set-point [L/s] / STATUS (Qirc.set-point) )
  - 1 x SRT-RTC: riadenie veku kalu [jednoduchý systém kalu]  
RTC výstupné signály: 1 x ( REQUEST.WASwithdrawal / Qwas.set-point [m<sup>3</sup>/d pri užívateľom definovanom čase] / STATUS (Qwas.set-point) )
- Úprava komunikačného rozhrania medzi PLC SIMATIC a systémom HACH RTC:
  - Všetky analytické signály pôvodne prenášané HACH RTC kartami budú po novom prenášané komunikačne z PLC do RTC IPC prostredníctvom SIMATIC S7 ethernetového protokolu
  - Analytické signály budú čítané v PLC z sc1000 sietí prostredníctvom zbernice PROFIBUS
- Migrácia jestvujúceho RTC systému na novú HACH RTC platformu zahŕňajúca okrem iného:
  - o vytvorenie nového grafického používateľského rozhrania špecifického pre technológiu danej ČOV (zobrazenie aktuálnych hodnôt technologických veličín, žiadaných hodnôt, vybraných užívateľských nastavení a voliteľný 24h prehľad týchto signálov a parametrov)
  - o RTC parametrizačné grafické používateľské rozhranie obsahujúce zobrazovanie popisu každého parametra na obrazovke a históriu parametrov
  - o trendovací nástroj pre nastavenie a prehliadanie používateľom definovaných grafických trendov
- vzdialený prístup k RTC IPC pre personál ČOV prostredníctvom intranetu



Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana **6** / 8

- Nastavenie a konfigurácia priemyselného RTC IPC
- Úpravy konfigurácie aktívnych sieťových prvkov
- Odkúšanie komunikácie/výmeny signálov medzi PLC SIMATIC a RTC
- Nastavenie počiatočnej sady parametrov RTC v spolupráci s obsluhou ČOV
- RTC offline prevádzka (cca 2 týždne cez vzdialený prístup)
- Uvedenie RTC do prevádzky
- RTC optimalizácia (cca 8 týždňov po uvedení do prevádzky cez vzdialený prístup)
- Zaškolenie personálu ČOV
- Dokumentácia skutočného vyhotovenia

**Predmetom ponuky nie je :**

- Iné dodávky a práce ako špecifikované v tejto ponuke
- Dodávka akýchkoľvek prevádzkových prístrojov (MaR, spotrebiče), predpokladáme iba pripojenie existujúcich prístrojov
- Vzdialený prístup do sc1000 (ani ich pripojenie do LAN/WAN) Pre zvýšenie používateľského a servisného komfortu doporučujeme integráciu sc1000 sietí do LAN, avšak na nacenenie LAN kabeláže k sc1000 displej modulom je potrebná obhliadka, resp. zabezpečenie kabeláže zo strany BVS.

**4. PROTIPLNENIA**

Pre realizáciu diela je potrebné zo strany zákazníka poskytnúť nasledovné protiplnenia:

1. Projekt skutkového stavu elektro, MaR
2. Protokol o určení vonkajších vplyvov
3. Bez napätový stav rozvádzačov na nevyhnutný čas, potrebný na montáž a pripojenie zariadení
4. Zabezpečenie vstupných školení, vybavenie vstupov
5. Umožnenie prístupu na miesto realizácie (pre osoby a autá)
6. Prístup k elektrickej energii na stavbe

**5. TERMÍNY PLNENIA**

Orientačný termín realizácie diela je cca 15 týždňov od podpisu ZoD s nasledovnými čiastkovými míľnikmi (v týždňoch od podpisu zmluvy):

- |  |               |
|--|---------------|
| a) Dodávka HW platformy RTC-IPC                                | do 7 týždňov  |
| b) Konfigurácia a inštalácia RTC-IPC a PLC/RTC-zoznam signálov | do 10 týždňov |
| c) Test RTC 'offline'  | 10-14 týždňov |

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
 Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
 Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana 7 / 8

- Kontrola/validácia dlhodobej stability výmeny signálu PLC/RTC
  - Parametrizácia RTC kontrolérov v režime offline, simulácia prevádzkových podmienok
  - Vyhodnotenie dát 'offline'
  - Definícia prvotného nastavenia RTC kontrolérov spolu s prevádzkovateľom ČOV (technologom)
- d) Uvedenie RTC do prevádzky do 14 týždňov
- Plný rozsah aplikácie RTC
  - Pravidelné vyhodnocovanie údajov
  - Návrh parametrizácie RTC kontrolérov
  - Interaktívna optimalizácia nastavenia kontrolérov spolu s operátorom
- e) Zaškolenie obsluhy ČOV a odovzdanie do 15 týždňov

Siemens prehlasuje, že v dôsledku aktuálnej epidémie vírusu Covid-19 môže dôjsť k dočasným omeškaniam s dodávkami, respektíve k limitovanej dostupnosti kľúčového odborného personálu. Z tohto dôvodu môže byť termín dodania jednostranne upravený alebo môže byť dodávka odložená. Siemens si tiež vyhradzuje právo aj čiastočného plnenia. Plnenie v zmysle tejto cenovej ponuky je podmienené neprerušením reťazca dodávok, výroby a logistiky.

## 6. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

Pozícia č.	Položka	Cena € bez DPH
1	Dodávka HW platformy RTC	2.790,00
2	Dodávka SW licencií a prác	17.304,00
<b>Cena za dielo celkom:</b>		

Uvedené ceny sú v Euro bez DPH. K uvedeným cenám bude fakturovaná DPH.

Platobné podmienky sú fakturácia 100% po uvedení do prevádzky. Splatnosť faktúr 30 dní.

## 7. PLATNOSŤ PONUKY

Cenová ponuka je platná 90 dní od dátumu vypracovania, resp. do vydania ďalšej revízie, ktorou sa ruší platnosť tejto ponuky.

Číslo ponuky: C/20/0208/W00/01  
Objednávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Ref. Objednávateľa: Upgrade RTC systému na ČOV Senica

Strana **8** / 8

## 8. ZÁRUKA A SERVIS

Na dodávky a práce sa vzťahuje 24 mesačná záruka od uvedenia do prevádzky.

## 9. OSTATNÉ PODMIENKY

Ostatné v tejto cenovej ponuke nešpecifikované podmienky sa riadia Všeobecnými dodacími podmienkami Siemens s.r.o., ktoré sú prílohou tejto cenovej ponuky, pokiaľ nebude dohodnuté inak.

## 10. PRÍLOHY

Príloha č. 1 – Všeobecné dodacie podmienky Siemens s.r.o.

V Bratislave, 4.5.2020

Ing. Jozef Magic  
prokurista

Ing. Peter Ožvold  
prokurista

## Všeobecné obchodné podmienky Siemens s.r.o.

- 1. Všeobecné**
- 1.1 Rozsah, množstvo, kvalita, funkčnosť a technické špecifikácie akéhokoľvek tovaru, zariadení, dokumentácie, softvéru, práce alebo služieb, ktoré má dodať spoločnosť Siemens (ďalej spoločne len „Dielo“), sú vymedzené výlučne buď v potvrdení objednávky spoločnosti Siemens, alebo v zmluve, ktorú uzavreli Objednávateľ a spoločnosť Siemens.
- 1.2 Ponukový list spoločnosti Siemens spolu s týmito podmienkami a inými dokumentmi, ktoré sú výslovne uvedené v ponukovom liste ako súčasť zmluvy, tvoria spolu úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“). Akékoľvek podmienky Objednávateľa platia len vtedy, ak ich výslovne písomne prijme spoločnosť Siemens.
- 2. Práva na užívanie**
- 2.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne dohodnuté inak, tak vo vzťahu medzi zmluvnými stranami platí, že všetky práva duševného a priemyselného vlastníctva k Dielu, ku všetkým dokumentom poskytnutých spoločnosťou Siemens v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „Dokumenty“) a ku každému softvéru, hardvéru, know-how (ďalej len „Práva duševného vlastníctva“) a iným veciam, dodaným spoločne s Dielom a Dokumentami alebo ako súčasť Diela a Dokumentov, sú výlučným vlastníctvom spoločnosti Siemens. Objednávateľ nie je oprávnený Dielo alebo jeho časti spätne analyzovať, dekompilovať alebo reprodukovat', a zaistiť, že tretie osoby nebudú Dielo alebo jeho časti spätne analyzovať, dekompilovať alebo reprodukovat', v rozsahu, v akom to nezakazuje kogentné právne ustanovenie.
- 2.2 Objednávateľ môže používať Dokumenty nezmenené a v rozsahu potrebnom na prevádzku a bežnú údržbu Diela vlastnými pracovníkmi Objednávateľa, pokiaľ spoločnosť Siemens výslovne písomne neschváli inak.
- 2.3 Ak Dielo zahŕňa softvér spoločnosti Siemens, takýto softvér je licencovaný na základe licenčných podmienok obsiahnutých v dokumentácii k softvéru, samotnom softvéri alebo priložených licenčných podmienkach (každý z týchto prípadov sa ďalej nazýva „Platné licenčné podmienky“), ktoré majú prednosť pred týmto článkom 2. Softvér sa poskytuje v strojovom kóde bez zdrojového kódu. Licencia udeľuje iba nevýhradné právo používať softvér tak, ako to je uvedené v Platných licenčných podmienkach, alebo ak nie sú poskytnuté takéto podmienky, na účely prevádzky a bežnej údržby Diela.
- 2.4 Dielo môže zahŕňať softvér tretích osôb. Pokiaľ platia osobitné licenčné podmienky externého poskytovateľa licencie, spoločnosť Siemens poskytne tieto podmienky spolu s Dielom. Objednávateľ musí dodržiavať licenčné podmienky týchto tretích osôb.
- 2.5 Pokiaľ softvér obsahuje softvér s otvoreným zdrojovým kódom (ďalej len „OSS“), spoločnosť Siemens odovzdá platné licenčné podmienky OSS spolu s Dielom. Licenčné podmienky OSS majú prednosť pred touto Zmluvou. Podrobnosti o softvéri tretej osoby a OSS obsiahnutých v Dieli sa nachádzajú v dokumentácii k softvéru (napríklad README\_OSS).
- 2.6 Práva udelené v článku 2 sú prevoditeľné na tretiu osobu iba spolu s prevodom vlastníctva k celému Dielu na túto tretiu osobu.
- 2.7 Bez toho, aby boli dotknuté práva duševného vlastníctva Objednávateľa a pod podmienkou že je to v súlade s platnými právnymi predpismi, môže Siemens a jej pridružené spoločnosti pre svoje vlastné podnikateľské účely zbierať, používať, pozmeniť a kopírovať akékoľvek údaje získané v súvislosti s Dielom.
- 3. Ceny a platobné podmienky**
- 3.1 Pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, ceny nezahŕňajú balenie, prepravu, poistenie a akékoľvek ďalšie dodatočné poplatky (napríklad uskladnenie alebo kontroly vykonané tretími osobami). Cena, ktorú je Objednávateľ povinný zaplatiť za Dielo podľa tejto Zmluvy, sa v tejto zmluve označuje ako „Zmluvná cena“.
- 3.2 Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, ak spoločnosť Siemens vykoná výstavbu, montáž, inštaláciu, uvedenie do prevádzky alebo skúšky Diela alebo časti Diela mimo vlastných priestorov spoločnosti Siemens (ďalej len „Dielo na mieste“), Objednávateľ znáša okrem Zmluvnej ceny aj všetky vedľajšie náklady, ako sú napríklad cestovné výdavky alebo diéty.
- 3.3 Zmluvná cena nezahŕňa žiadne nepriame dane (napríklad majetkovú daň, licenčnú daň, daň z predaja, daň z užívania, DPH alebo podobnú daň) ani žiadne poplatky, clá alebo verejné poplatky súvisiace so Zmluvou. Objednávateľ súhlasí, že zaplatí alebo nahradí spoločnosti Siemens akékoľvek dane, clá, poplatky alebo iné verejné poplatky uložené v súvislosti s Dielom. Všetky platby musia byť uhradené na bankový účet spoločnosti Siemens bez zrážky (napríklad odpočítanie zrážkovej dane) do 30 dní od vystavenia faktúry. Ak je Objednávateľ povinný vykonať zrážku zo zákona, splatná čiastka sa zvýši tak, aby spoločnosť Siemens obdržala čistú sumu rovnajúcu sa čiastke, akú by dostala bez takejto zrážky. Objednávateľ poskytne spoločnosti Siemens v primeranej lehote daňové doklady v súvislosti s platbami.
- 3.4 Bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné prípadné práva spoločnosti Siemens, spoločnosť Siemens je oprávnená účtovať úroky vo výške 9 percentuálnych bodov nad aktuálnou základnou úrokovou sadzbou Európskej centrálnej banky z každej omeškanej platby.
- 3.5 Každá zmluvná strana musí zaplatiť všetky čiastky, ktoré dlhuje druhej zmluvnej strane podľa tejto Zmluvy, bez uplatnenia akýchkoľvek zápočtov, protinárokov, zrážok alebo zadržania akéhokoľvek druhu s výnimkou prípadov, keď bolo písomne dohodnuté niečo iné alebo ak to je vyžadované právnymi predpismi.
- 4. Dodacie lehoty, omeškanie a zmluvné pokuty**
- 4.1 Dohodnuté termíny realizácie Diela alebo akejkoľvek jeho časti sa predlžia o primeranú dobu, pokiaľ a v rozsahu, v akom spoločnosť Siemens bude v omeškaní s plnením svojich povinností alebo bude splneniu jej povinností brániť tretia osoba alebo neplnenie si povinností zo strany Objednávateľa. Toto

zahŕňa okrem iného doručenie požadovaných dokumentov (ako sú potrebné povolenia a schválenia), včasné vykonanie všetkých prác, ktoré sa zaviazal vykonať Objednávateľ alebo tretia osoba vymenovaná Objednávateľom, a dodržiavanie platobných podmienok.

- 4.2 Pokiaľ je to odôvodnené, spoločnosť Siemens je oprávnená dodať dielo po etapách alebo po častiach, a je oprávnená fakturovať za dielo tomu zodpovedajúcim spôsobom.
- 4.3 Ak spoločnosť Siemens nedodrží dohodnutý dátum dokončenia výhradne z dôvodu vlastného zavinenia, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny omeškanej časti Diela za každý ukončený týždeň omeškania, v ktorom Objednávateľovi vznikla škoda v dôsledku takéhoto omeškania. Maximálna možná výška zmluvnej pokuty za omeškanie 5 % z ceny omeškanej časti Diela, ale v žiadnom prípade nesmie presiahnuť 5 % zo Zmluvnej ceny.
- 4.4 Akákoľvek iná zodpovednosť spoločnosti Siemens, a práva a nároky Objednávateľa, iné než tie, ktoré sú výslovne uvedené v tomto článku 4 a v článku 16.2, písm. a) tejto Zmluvy sú pre prípad omeškania v rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi vylúčené.
- 4.5 Ak Objednávateľ, dodávateľ Objednávateľa alebo akákoľvek iná tretia osoba poverená Objednávateľom spôsobí omeškanie pri realizácii Diela, Objednávateľ nahradí spoločnosti Siemens všetky primerané dodatočné náklady a výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku takéhoto omeškania.

## 5. Prechod nebezpečenstva škody a vlastníckeho práva

- 5.1 Nebezpečenstvo vzniku škody alebo straty Diela prechádza na Objednávateľa pri dodaní.
- 5.2 Dielo sa považuje za dodané, aj keď Objednávateľ plnenie neprevezme bezdôvodne. V tom prípade môže byť Dielo uskladnené a poistené na riziko a náklady Objednávateľa, platobné povinnosti Objednávateľa sa stanú splatnými. Rovnaké následky nastanú aj na plánovaný dátum dodania, ak je odoslanie odložené z dôvodov na strane Objednávateľa.
- 5.3 Vlastnícke práva ku ktorejkoľvek časti Diela zostávajú spoločnosti Siemens až do okamihu prijatia úplnej úhrady za túto časť Diela.

## 6. Vyššia moc

- 6.1 „Udalosť vyššej moci“ znamená akúkoľvek udalosť, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany alebo jej subdodávateľov a ktorej sa nedalo zabrániť zaužívanými postupmi v odvetví a ktorá vedie k tomu, že zmluvná strana, jej pridružené spoločnosti alebo ktorýkoľvek z jej subdodávateľov (ďalej len „Dotknutá zmluvná strana“) nie je schopný plniť alebo mešká s plnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy úplne alebo sčasti. Prípady vyššej moci zahŕňajú, okrem iného, vojenské akcie, verejné nepokoje, občianske nepokoje, terorizmus, prírodnú katastrofu, epidémiu, štrajky, výluky, útoky na informačné systémy spoločnosti Siemens (napríklad útoky vírusmi, útoky hackerov), nevydanie licencií, povolení alebo

oprávnení, alebo akékoľvek iné konanie alebo nečinnosť verejného úradu, alebo embargá, alebo iné obchodné sankcie uvalené Európskou úniou (EÚ) alebo Spojenými štátmi americkými (USA), alebo orgánom verejnej moci na území EÚ alebo USA, alebo Organizáciou spojených národov, ktoré môžu, na základe vlastného uváženia spoločnosti Siemens, vystaviť spoločnosť Siemens alebo niektorú z jej pridružených spoločností sankciám, pokutám, strate výhod alebo iným konaniam alebo nečinnosťou orgánov verejnej moci, ktoré poškodzujú spoločnosť Siemens alebo niektorú z jej pridružených spoločností, alebo odmietnutím dodávky subdodávateľom, z dôvodov, aké sú napríklad uvedené v tejto Zmluve, konania alebo nečinnosti verejnosti.

- 6.2 Ak nastane prípad vyššej moci, rozumie sa, že Dotknutá zmluvná strana neporušuje svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy, po dobu a v rozsahu potrebnom na prekonanie následkov prípadu vyššej moci.
- 6.3 Dotknutá zmluvná strana informuje druhú zmluvnú stranu o prípade vyššej moci a o jej dotknutých povinnostiach hneď ako to je rozumne možné.
- 6.4 Ak jeden alebo viac prípadov vyššej moci a ich následky trvajú celkovo 180 dní, môže každá zo zmluvných strán túto Zmluvu ukončiť tak, že písomne informuje druhú zmluvnú stranu o ukončení Zmluvy v súvislosti s časťou Diela, ktorá ešte nebola zrealizovaná. Pokiaľ ide o časť Diela, ktorá ešte nebola zrealizovaná, má spoločnosť Siemens nárok požadovať od Objednávateľa náhradu nevyhnutných nákladov súvisiacich s takýmto ukončením Zmluvy.

## 7. Povinnosti Objednávateľa

- 7.1 Objednávateľ je povinný požiadať o vydanie a získať všetky potrebné licencie, povolenia a schválenia požadované na uvedenie Diela do prevádzky, jeho prevzatie a používanie.
- 7.2 Dodanie Diela bude podmienené tým, že Objednávateľ na vlastné náklady a včas poskytne všetko, čo je rozumne potrebné, aby rozumne zabezpečil, aby mohli pracovníci spoločnosti Siemens začať práce včas a bez nerušene Dielo zhotoviť. Pre Dielo na mieste Objednávateľ zabezpečí najmä:
- a) neobmedzený prístup na miesto a k súvisiacej infraštruktúre,
  - b) pomoc pri získaní potrebných víz, pracovných povolení a povolení na pobyt a colnom vybavení pracovníkov na Dielo alebo vybavenia spoločnosti Siemens alebo jej subdodávateľov,
  - c) všetky zemné a stavebné práce a iné doplnkové služby v rozsahu, ktorý nie je výslovne zahrnutý v rozsahu Diela spoločnosti Siemens, vrátane potrebných prác, materiálov a nástrojov,
  - d) vybavenie, nástroje a materiály potrebné na realizáciu Diela spoločnosťou Siemens, ako sú lešenie, zdvíhacie zariadenia atď.,
  - e) energie, vodu, prístup na internet, kúrenie a osvetlenie,
  - f) vhodné suché a uzamykateľné priestory na uskladnenie materiálov, nástrojov atď. a primerané pracovné a odpočinkové priestory pre pracovníkov spoločnosti Siemens alebo jej subdodávateľov, vrátane telefónnych a komunikačných línií a príslušných sociálnych zariadení,

- g) všetky potrebné opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti pracovníkov a majetku spoločnosti Siemens a jej subdodávateľov,
- h) všetky potrebné informácie týkajúce sa umiestnenia skrytých elektrických, plynových a vodovodných potrubí alebo podobných inštalácií, ako aj všetky potrebné údaje týkajúce sa statických a podpovrchových podmienok na prevádzke a
- i) všetky potrebné materiály a vybavenie na začatie prác na prevádzke a zaistenie, aby vykonávanie Diela na mieste mohlo začať ako bolo dohodnuté a mohli byť vykonané bez prerušenia.
- 7.3 Objednávateľ má výlučnú zodpovednosť za vyvinutie, zavedenie a udržiavanie holistickej najmodernejšej koncepcie bezpečnosti na ochranu svojho podniku, závodov, systémov, strojov a sietí (vrátane Diela) proti kybernetickým hrozbám. „**Kybernetickou hrozbou**“ sa rozumie okolnosť alebo udalosť, ktorá má potenciál nepriaznivo ovplyvniť Objednávateľove závody, systémy, stroje a siete (vrátane Diela) prostredníctvom neoprávneného prístupu, zničenie sprístupnenie a/alebo zmeny informácií, útokov spočívajúcich v znepriístupnení či podobných scenárov. Táto koncepcia by mala mimo iné zahŕňať:
- a) inštaláciu aktualizácií, akonáhle sú k dispozícii, v súlade s instalačnými pokynmi vydanými spoločnosťou Siemens a s využitím poslednej verzie (toto môže zahŕňať nákup upgradov hardwaru a softwaru zo strany zákazníka). „**Aktualizáciou**“ sa rozumie software, ktorý obsahuje predovšetkým opravu softwarových chýb v Diela, aktualizácia, ktorá rieši zraniteľnosť („**opravný program**“ (*patch*), a/alebo drobné skvalitnenie alebo vylepšenie Diela, avšak ktorý neobsahuje významné nové vlastnosti. Pokiaľ zákazník užíva verzie, ktoré už nie sú podporované, alebo nenainštaluje najnovšie aktualizácie, môže sa vystaviť vyššiemu riziku kybernetických hrozieb;
- b) rešpektovanie bezpečnostných výstrah, inštalácia opravných programov a uskutočňovanie ďalších súvisiacich opatrení zverejnených okrem iného na adrese <http://www.siemens.com/cert/en/cert-security-advisories.htm>;
- c) pravidelné skenovanie zraniteľnosti a testovanie, avšak s výhradou, že (i) skenovanie a testovanie sa nevykonáva v dobe, kedy sa Dielo užíva, (ii) nepríde ku zmene systémového nastavenia a úrovne zabezpečenia Diela; a (iii) pokiaľ Objednávateľ odhalí zraniteľnosť, spojí sa so spoločnosťou Siemens, neodmietne Dielo prevziať, pokiaľ spoločnosť Siemens túto zraniteľnosť označí za nepodstatnú, a neprezradí túto zraniteľnosť bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Siemens;
- d) zavedenie a udržiavanie takej politiky v oblasti hesiel, ktorá zodpovedá poslednému stavu vývoja poznatkov v tejto oblasti;
- e) pripojenie systémov, strojov a komponentov Objednávateľa a taktiež Diela k podnikovej sieti alebo k internetu iba vtedy, pokiaľ je toto pripojenie nevyhnutné, a pokiaľ boli zavedené vhodné bezpečnostné opatrenia (napr. firewally, autentizácie užívateľa siete a/alebo segmentácia siete) a boli dodržané pokyny výrobcu;
- f) minimalizáciu rizika infikovania škodlivým softwarom (*malwarom*) (napr. prostredníctvom obsahu úložného zariadenia USB a iných prenosných úložných zariadení pripojených k akejkoľvek časti Služby) prostredníctvom skenerov malwaru alebo iných vhodných prostriedkov.
- 7.4 Objednávateľ berie na vedomie, že pri realizácii Diela na mieste môže vzniknúť a/alebo byť odkrytý nebezpečný odpad, ktorý podlieha osobitným právnym alebo regulačným požiadavkám podľa platných právnych predpisov o nebezpečných materiáloch alebo nebezpečných odpadoch.
- Ak spoločnosť Siemens objaví nebezpečné materiály (vrátane azbestu), látky nebezpečné pre životné prostredie, geologické alebo geotermálne podmienky, archeologické nálezy alebo akékoľvek iné miestne environmentálne podmienky, ktoré majú nepriaznivý vplyv na Dielo, Objednávateľ bude zodpovedný za každú potrebnú nápravu a nahradí spoločnosti Siemens akékoľvek dodatočné primerané náklady a výdavky. Objednávateľ poskytne na vlastné náklady kontajnery, ktoré spĺňajú všetky zákonné a regulačné požiadavky, a naloží, uskladní a zlikviduje nebezpečný odpad v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 7.5 Objednávateľ je zodpovedný za zber a zaobchádzanie s elektrickými a elektronickými odpadmi a priemyselnými batériami po skončení ich životnosti na vlastné náklady a podľa práva platného v mieste použitia.
- 7.6 Spoločnosť Siemens bude pri vykonávaní Diela na mieste dodržiavať lokálne pravidlá a predpisy Objednávateľa za predpokladu, že Objednávateľ písomne informuje spoločnosť Siemens v primeranej lehote pred realizáciou Diela na mieste o všetkých príslušných pravidlách a predpisoch.
- Spoločnosť Siemens nie je povinná vykonať Dielo na mieste v nezdravom alebo nebezpečnom prostredí. Všetky potrebné bezpečnostné a preventívne opatrenia prijme Objednávateľ ešte pred začatím vykonávania Diela na mieste bez toho, aby spoločnosť Siemens vznikli náklady a bude ich udržiavať počas realizácie Diela na mieste spoločnosťou Siemens.
- Pred vykonaním Diela na mieste bude Objednávateľ informovať spoločnosť Siemens o možných zdravotných a bezpečnostných rizikách, ktoré môžu mať pôvod v závode alebo vo vybavení Objednávateľa, alebo ktoré môžu existovať na prevádzke Objednávateľa, vrátane napr. nebezpečných látok, ktoré môžu sa môžu vyskytnúť nad rámec tých, ktoré sú už výslovne uvedené v tejto Zmluve, alebo ktoré môžu vzniknúť alebo sa môžu uvoľňovať počas realizácie Diela na prevádzke (ďalej len „**Zdravotné a bezpečnostné riziká**“).
- Ak vznikne potenciálne riziko pre zdravie alebo bezpečnosť, spoločnosť Siemens môže bez toho, aby tým obmedzila svoje ďalšie práva a nároky, pozastaviť práce, až kým bude príslušné riziko pre zdravie alebo bezpečnosť natrvalo odstránené, alebo kým Objednávateľ prijme ochranné a preventívne opatrenia požadované spoločnosťou Siemens.
- Objednávateľ nahradí spoločnosti Siemens všetky dodatočné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s mimoriadnymi ochrannými a preventívnymi opatreniami, ktoré spoločnosť Siemens bude považovať za potrebné na vyriešenie Zdravotných a bezpečnostných rizík, ako aj náklady vyplývajúce z pozastavenia činnosti. Zmluvné harmonogramy, dohodnuté termíny a iné lehoty budú primerane upravené.

Objednávateľ nesie zodpovednosť za zdravotné a bezpečnostné podmienky na mieste, bude dodržiavať všetky platné právne predpisy a zavedie vykoná posúdenie rizík potenciálnych pre zdravie a bezpečnosť pracovníkov na mieste, opatrenia na kontrolu týchto rizík (vrátane vhodných bezpečnostných a pracovných predpisov pre prácu na mieste, havarijných a evakuačných postupov a účinných systémov a prostriedkov lekárskej pomoci) a potenciálne potrebných nápravných opatrení. Pred začatím akejkoľvek činnosti na mieste, Objednávateľ poskytne pracovníkom spoločnosti Siemens a jej subdodávateľov potrebné bezpečnostné a pracovné predpisy a súvisiace školenia. Ak spoločnosť Siemens poskytuje Objednávateľovi bezpečnostnú a zdravotnú dokumentáciu pre dané miesto, Objednávateľ bude dodržiavať predpisy obsiahnuté v nej a jej aktualizáciách.

Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby v mieste, vrátane okolitého vzduchu a všetkých častí závodu, s ktorými môžu prísť pracovníci spoločnosti Siemens a jej subdodávateľov prísť do kontaktu, nebudú obsahovať azbest. Okolitý vzduch sa považuje za vzduch bez obsahu azbestu, pokiaľ koncentrácia azbestového vlákna vo vzduchu neprekračuje 1 000 vlákien/m<sup>3</sup> (meranie metódou SEM), alebo 10 000 vlákien/m<sup>3</sup> (meranie metódou PCM). Na žiadosť spoločnosti Siemens nechá Objednávateľ tieto podmienky potvrdiť autorizovaným a nezávislým inštitútom. Spoločnosť Siemens má právo vykonať príslušné merania.

V prípade, že vyššie uvedené časti alebo okolitý vzduch obsahujú azbest alebo pokiaľ nie je zaistená trvalá neprítomnosť azbestu, môže spoločnosť Siemens bez obmedzenia svojich ďalších práv a nárokov, pozastaviť prácu na dotknutých miestach a odmietnuť dodávku dielov obsahujúcich azbest do svojej továrne alebo dielne, pokiaľ certifikovaný a nezávislý inštitút nepotvrdí, že sa na mieste a v závode nevyskytuje žiaden azbest. Náklady na takúto certifikáciu a/alebo iné výdavky súvisiace s azbestom na mieste znáša Objednávateľ. Spoločnosť Siemens však môže súhlasiť s realizáciou určitého obmedzeného rozsahu prác za vymedzených ochranných opatrení v rozsahu určenom spoločnosťou Siemens. Spoločnosť Siemens má nárok na náhradu vzniknutých dodatočných nákladov a primerané predĺženie lehoty na realizáciu Diela.

7.7 Pre každú časť Diela vykonávanú spoločnosťou Siemens a/alebo jej subdodávateľmi na základe hodinovej odmeny, Objednávateľ raz za týždeň potvrdí so spoločnosťou Siemens hodiny odpracované pracovníkmi spoločnosti Siemens a/alebo subdodávateľov.

## 8. Zmeny Diela, variácie

8.1 Každá zo zmluvných strán môže kedykoľvek písomne požiadať o zmeny, úpravy alebo doplnenia rozsahu Diela (ďalej len „Zmena“). Po doručení žiadosti o Zmenu predloží spoločnosť Siemens Objednávateľovi písomnú cenovú ponuku pre požadovanú Zmenu, v ktorej uvedie dopady požadovanej Zmeny na Zmluvu, vrátane všetkých potrebných úprav Zmluvnej ceny, časových harmonogramov a dohodnutých termínov, rozsahu Diela a všetkých ďalších dotknutých ustanovení tejto Zmluvy.

Ak si Objednávateľ na základe cenovej ponuky spoločnosti Siemens želá uskutočniť požadovanú Zmenu, písomne o tom informuje spoločnosť Siemens

do 14 dní od doručenia cenovej ponuky. Spoločnosť Siemens nie je povinná zrealizovať Zmenu, pokiaľ sa na tom zmluvné strany nedohodnú v písomnej podobe.

8.2 Ak po dátume uzavretia Zmluvy dôjde k zmene alebo doplneniu platných právnych predpisov, pravidiel a predpisov, technických noriem a pravidiel správania v obchodnom styku a rozhodnutiam alebo usmerneniam vydaných súdmi alebo orgánmi verejnej moci, spoločnosť Siemens bude oprávnená na úpravu Zmluvy, vrátane napr. úpravy Zmluvnej ceny tak, aby odrážala dodatočné náklady, ktoré vzniknú spoločnosti Siemens, časových plánov a rozsahu Diela podľa potreby tak, aby boli kompenzované nepriaznivé dôsledky alebo dodatočné požiadavky vyplývajúce z takýchto zmien.

8.3 Bez toho, aby tým bolo dotknuté právo zmluvných strán požiadať o Zmeny, môže spoločnosť Siemens kedykoľvek vykonať zmeny Diela bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa za predpokladu, že takéto zmeny zo strany spoločnosti Siemens nebudú mať nepriaznivý vplyv na dohodnutú prevádzkyschopnosť, funkčnosť alebo technické vlastnosti Diela. Spoločnosť Siemens nemá nárok na dodatočnú platbu, predĺženie lehôt ani inú úpravu Zmluvy v súvislosti s takýmito zmenami.

## 9. Prevzatie

9.1 Ak má byť Dielo prevzaté, Objednávateľ ho prevezme po jeho dokončení vrátane úspešného vykonania preberacích skúšok, ak boli takéto skúšky dohodnuté. V prípade čiastočného odovzdania prevezme Objednávateľ funkčné časti Diela samostatne po ich dokončení.

9.2 Ak spoločnosť Siemens oznámi Objednávateľovi, že Dielo alebo časť Diela je pripravená na prevzatie, Objednávateľ musí do dvoch týždňov od dátumu oznámenia písomne potvrdiť prevzatie Diela alebo príslušnej časti. Po uplynutí dvojtýždňovej lehoty sa Dielo alebo príslušná časť Diela považuje za prevzatú, pokiaľ Objednávateľ písomne neuviedol a nezdôvodnil legitímne dôvody, kvôli ktorým prevzatie odmieta. Prevzatie je účinné dňom oznámenia spoločnosti Siemens.

9.3 V každom prípade sú Dielo alebo časti Diela považované za prevzaté ich uvedením do komerčnej prevádzky alebo ak sa preberacie skúšky neuskutočnili do 1 týždňa po plánovaných termínoch z dôvodov, za ktoré spoločnosť Siemens nie je zodpovedná.

9.4 Objednávateľ je oprávnený odmietnuť prevzatie len v prípade väd (tak, ako to je vymedzené v článku 10.1 nižšie) Diela, ktoré vo významne ovplyvňujú užívanie Diela. Tieto položky budú uvedené v preberacom protokole a spoločnosť Siemens ich odstráni v primeranej lehote alebo podľa dohody medzi zmluvnými stranami.

9.5 Všetky náklady a výdavky Objednávateľa a tretích osôb (okrem vlastných pracovníkov alebo dodávateľov spoločnosti Siemens), ktoré vznikli v súvislosti s prehliadkami, skúškami, schváleniami, preberacími postupmi atď., znáša Objednávateľ.

## 10. Zodpovednosť za vady

10.1 S výhradou uvedenou v článku 10.2 sa vadou v zmysle tejto Zmluvy rozumie akákoľvek nezhoda Diela s výslovnými podmienkami tejto Zmluvy, vyplývajúca zo stavu Diela v čase prechodu nebezpečenia škody na Objednávateľa (ďalej len „Vady“).

10.2 Za Vady sa nepovažuje nasledovné:

- bežné opotrebovanie, nezhoda vyplývajúca z nadmernej záťaže,
- nezhoda vyplývajúca z manipulácie nesprávnym alebo nedbanlivým spôsobom, nedodržanie pokynov alebo odporúčaní uvedených v návodoch na obsluhu alebo údržbu a iných dokumentoch,
- inštalácia, montáž, úprava, uvedenie do prevádzky alebo predbežné uvedenie do prevádzky, ktoré neuskutočnila spoločnosť Siemens,
- nereprodukateľné chyby softvéru,
- vady, ktoré významne nenarúšajú používanie príslušného Diela.

10.3 Objednávateľ bez zbytočného odkladu písomne oznámi spoločnosti Siemens akúkoľvek Vadu. Na základe tohto písomného oznámenia spoločnosť Siemens podľa vlastného uváženia odstráni Vadu opravou, výmenou alebo opätovným vykonaním. Spoločnosť Siemens bude poskytnutá primeraná doba a príležitosť na odstránenie Vady. Objednávateľ bezplatne zabezpečí spoločnosti Siemens na tento účel pracovný prístup k vadnému Dielu, vykoná nevyhnutnú demontáž a opätovnú montáž a poskytne prístup k údajom o prevádzke a údržbe. Na základe žiadosti spoločnosti Siemens Objednávateľ zabezpečí, že vlastnícke právo k vymeneným dielom/položkám bude prevedené na spoločnosť Siemens.

Pokiaľ sa má dodať iba diel, Objednávateľ ihneď skontroluje tento diel a bez zbytočného odkladu písomne oznámi spoločnosti Siemens každú Vadu. Ak tak Objednávateľ neurobí, akékoľvek nároky Objednávateľa zo zjavných väd budú vylúčené.

10.4 Pokiaľ nie je dohodnuté inak, zodpovednosť za vady Diela trvá 12 mesiacov a začína plynúť v deň prechodu nebezpečenia škody.

Pre vymenené alebo opravené časti Diela zodpovednosť za vady trvá 6 mesiacov od dátumu výmeny alebo opravy, ak pôvodná doba zodpovednosti za Dielo uplynie skôr. V každom prípade sa doba zodpovednosti za vady končí najneskôr 24 mesiacov od začatia pôvodnej doby zodpovednosti za vady.

Spoločnosť Siemens nezodpovedá za akékoľvek Vady, pokiaľ ich Objednávateľ písomne neoznámí pred skončením doby zodpovednosti za vady.

10.5 Siemens nedáva záruku ani negarantuje, že dielo bude chránené voči kybernetickým útokom a nezahŕňa akúkoľvek nenapadnulosť.

Ak má software Vady, spoločnosť Siemens je povinná poskytnúť Objednávateľovi iba aktualizovanú verziu softvéru, v ktorej je Vada odstránená, keď je táto aktualizovaná verzia primerane k dispozícii od spoločnosti Siemens alebo od poskytovateľa licencie spoločnosti Siemens v prípade, že je spoločnosť Siemens iba držiteľom licencie. Ak spoločnosť Siemens softvér upravila alebo vyvinula, spoločnosť Siemens okrem toho poskytne Objednávateľovi aj náhradné riešenie alebo iné dočasné nápravné riešenie až do poskytnutia aktualizovanej verzie softvéru, ak je takéto

náhradné riešenie alebo dočasné riešenie uskutočniteľné pri primeraných nákladoch a ak by v opačnom prípade bola vo významnej miere narušená obchodná prevádzka Objednávateľa.

10.6 Ak spoločnosť Siemens vykoná nápravné práce a nakoniec nie je zistená Vada, Objednávateľ spoločnosti Siemens za takéto nápravné práce, vrátane diagnostikovania chýb, zaplatí.

10.7 Akákoľvek ďalšia zodpovednosť spoločnosti Siemens a akékoľvek ďalšie práva a nároky Objednávateľa v prípade Vád Diela, sú vylúčené s výnimkou tých, ktoré sú výslovne uvedené v tomto článku 10 alebo, ak spoločnosť Siemens neodstráni Vadu aspoň trikrát, podľa článku 16.2, písm. b). Všetky záruky, vyhlásenia, podmienky a všetky ďalšie požiadavky akéhokoľvek druhu vyplývajúce z platných právnych predpisov sú v plnom rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi z tejto Zmluvy vylúčené.

## 11. Práva duševného vlastníctva

11.1 Ak si tretia osoba uplatňuje oprávnené nároky voči Objednávateľovi, že Dielo porušuje Práva duševného vlastníctva vo vlastníctve danej tretej osoby, potom v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami tohto článku 11 spoločnosť Siemens podľa vlastného uváženia a na vlastné náklady buď:

- získa právo používať príslušné Práva duševného vlastníctva v súvislosti s Dielom, alebo
- pozmění Dielo tak, aby neboli porušované príslušné Práva duševného vlastníctva, alebo
- nahradí časť Diela, ktorá porušuje Práva duševného vlastníctva.

Ak podľa názoru spoločnosti Siemens nie je žiadne z vyššie uvedených riešení odôvodnene možné, môže spoločnosť Siemens vziať späť príslušnú časť Diela a vrátiť cenu za túto časť.

11.2 Povinnosti spoločnosti Siemens v článku 11.1 sú podmienené nasledujúcimi podmienkami:

- Objednávateľ bezodkladne informoval spoločnosť Siemens v písomnej podobe o nároku tretej osoby a poskytol spoločnosti Siemens kópiu každej komunikácie, oznámenia alebo žaloby vzťahujúcej sa na údajné porušovanie,
- Objednávateľ neuzná porušenie a udelí spoločnosti Siemens oprávnenie a poskytne jej informácie a pomoc, ktoré spoločnosť Siemens potrebuje na obranu alebo urovanie takéhoto nároku a
- spoločnosti Siemens je zverená výlučná kontrola nad obhajobou (vrátane práva zvoliť si právneho zástupcu) a výhradné právo urovnať takýto nárok.

Ak Objednávateľ ukončí používanie Diela alebo akejkoľvek jeho príslušnej časti, informuje písomne tretiu osobu o tom, že toto ukončenie používania nie je priznaním porušovania Práv duševného vlastníctva.

11.3 Všetky nároky Objednávateľa sú vylúčené, pokiaľ je Objednávateľ (vrátane jeho zástupcov, zamestnancov alebo dodávateľov) zodpovedný za porušovanie Práv duševného vlastníctva. Objednávateľ je zodpovedný za prípady, keď bolo porušovanie Práv duševného vlastníctva spôsobené, okrem iného, (i) konkrétnymi požiadavkami Objednávateľa, (ii) používaním Diela na účel alebo spôsobom, ktorý nemôže spoločnosť Siemens predvídať, (iii) pozmenením Diela Objednávateľom alebo (iv) používaním Diela v spojení s iným zariadením.



- 11.4 Tento článok 11 stanovuje celú zodpovednosť spoločnosti Siemens za porušovanie Práv duševného vlastníctva tretích osôb. Akékoľvek ďalšie práva a nároky Objednávateľa sú vylúčené.
- 12. Zodpovednosť**
- 12.1 Pokiaľ nie je výslovne uvedené v tejto Zmluve inak, tento článok 12 výhradne upravuje zodpovednosť spoločnosti Siemens za škody, náklady a výdavky bez ohľadu na právnu teóriu, na ktorej je zodpovednosť postavená, vrátane, ale bez obmedzenia zmluvnú zodpovednosť, deliktuálnu zodpovednosť, zodpovednosť z nesprávnych vyhlásení, odškodnenie, záručná zodpovednosť alebo inú zodpovednosť.
- 12.2 Spoločnosť Siemens je zodpovedná za ublíženie na zdraví a úmyselné konanie alebo opomenutie v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 12.3 Bez ohľadu na to, či ide o zodpovednosť na základe akéhokoľvek odškodnenia, zmluvnej alebo deliktuálnej zodpovednosti (vrátane nedbanlivosti a porušenia zákonnej povinnosti) alebo o inú zodpovednosť, spoločnosť Siemens v žiadnom prípade nezodpovedá za ušlý zisk alebo príjmy, stratu výroby, prerušenie prevádzky alebo stratu používania, náklady na kapitál, stratu úrokov, stratu informácií a/alebo údajov za nároky vyplývajúce zo zmlúv Objednávateľa s tretími osobami, stratu uhl'ovodíkov, výpadok energie, nepravidelné napätie, kolísanie frekvencie, náklady na zakúpenú alebo náhradnú energiu, alebo za akékoľvek nepriame alebo následné škody.
- 12.4 Celková zodpovednosť spoločnosti Siemens, či už na základe akéhokoľvek odškodnenia, zmluvnej alebo deliktuálnej zodpovednosti (vrátane nedbanlivosti a porušenia zákonnej povinnosti) alebo inej zodpovednosti vzniknutej na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou, neprekročí 20 % zo Zmluvnej ceny za každú udalosť a bude za každých okolností obmedzená maximálne do výšky 100 % Zmluvnej ceny.
- Bez ohľadu na druh straty alebo škody, celková úhrnná zodpovednosť spoločnosti Siemens vyplývajúca z tejto Zmluvy alebo vzniknutá v súvislosti s touto Zmluvou neprekročí sumu Zmluvnej ceny alebo čiastku vo výške 1 000 000 eur, podľa toho, ktorá z nich bude nižšia.
- 12.5 Obmedzenia zodpovednosti stanovené v tejto Zmluve platia aj v prospech dodávateľov, zamestnancov a zástupcov spoločnosti Siemens alebo akejkoľvek inej osoby konajúcej za spoločnosť Siemens.
- 12.6 Obmedzenia zodpovednosti uvedené v tomto článku 12 alebo v akomkoľvek inom článku tejto Zmluvy sa neuplatňujú v prípade mandatórnej zodpovednosti.
- 12.7 Akákoľvek a každá zodpovednosť spoločnosti Siemens podľa tejto Zmluvy zaniká uplynutím doby zodpovednosti za vady na Diele.
- 12.8 Všetky práva a nároky Objednávateľa voči spoločnosti Siemens, ktoré nie sú výslovne uvedené v tejto Zmluve, sú vylúčené.
- 12.9 V rozsahu v akom toto Diele zahŕňa dohľad, je spoločnosť Siemens zaviazaná poskytnúť iba správne a jasné inštrukcie a nenesie žiadnu zodpovednosť za následky neriadenia sa týmito inštrukciami.
- 13. Postúpenie a subdodávky**
- 13.1 Objednávateľ nesmie postúpiť túto Zmluvu ani žiadnu jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Siemens.
- 13.2 Spoločnosť Siemens môže postúpiť túto Zmluvu alebo akúkoľvek jej časť na pridruženú spoločnosť (ďalej len „Pridružená spoločnosť“), ktorá je právnickou osobou (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá je priamo alebo nepriamo ovládaná spoločnosťou Siemens, alebo priamo alebo nepriamo ovláda spoločnosť Siemens.
- 13.3 Spoločnosť Siemens bude ďalej oprávnená postúpiť celú Zmluvu alebo jej časť na tretiu osobu v prípade predaja alebo iného prevodu podniku alebo časti podniku spoločnosti Siemens tretej osobe.
- 13.4 Spoločnosť Siemens môže poveriť plnením časti (ale nie celého) Dieľa subdodávateľov.
- 14. Zachovanie mlčanlivosti, Ochrana údajov**
- 14.1 Zmluvné strany budú používať všetky dokumenty, know-how, údaje alebo ďalšie informácie poskytnuté druhou zmluvnou stranou (ďalej len „Informácie“) výhradne na účely tejto Zmluvy a zachovávajú o nich mlčanlivosť v súlade s nasledujúcimi podmienkami. Zmluvné strany môžu sprístupniť Informácie zamestnancom prijímajúcej zmluvnej strany a tretím osobám, ktoré odôvodnene potrebujú poznať tieto Informácie na účely tejto Zmluvy, za predpokladu, že sú tieto zamestnanci a tretie osoby zaviazané rovnakou povinnosťou zachovať mlčanlivosť. Zmluvná strana sprístupňujúca Informácie bude zodpovedná za porušenie týchto povinností zo strany svojich zamestnancov alebo tretej osoby.
- 14.2 Táto povinnosť zachovať mlčanlivosť sa nevzťahuje na Informácie, ktoré:
- sú alebo sa stanú verejne známymi inak než zavinením prijímajúcej strany,
  - prijímajúcej strane poskytuje v dobrej viere tretia osoba, ktorá je oprávnená takéto zverejnenie vykonať,
  - si nezávisle vytvorila prijímajúca strana bez spoliehania sa na tieto Informácie,
  - boli známe prijímajúcej strane pred zverejnením druhou zmluvnou stranou, alebo
  - sa musia zverejniť podľa zákona (v súlade s povinnosťou prijímajúcej strany včas informovať zverejňujúcu stranu o takejto povinnosti).
- 14.3 Táto povinnosť zachovať mlčanlivosť platí počas 5 rokov po uplynutí platnosti alebo ukončení tejto Zmluvy.
- 14.4 Spoločnosť Siemens a Objednávateľ budú konať v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov. Objednávateľ je povinný vytvoriť predpoklady stanovené právnymi predpismi (napr. zadovážiť súhlasy subjektov podliehajúcich ochrane osobných údajov) tak, aby spoločnosť Siemens umožnil zhotoviť Diele bez porušenia právnych predpisov. Objednávateľovi sa odporúča zabezpečiť – ako to len bude možné – aby spoločnosť Siemens neboli sprístupnené osobné údaje alebo obchodné tajomstvá Objednávateľa pri zhotovovaní Dieľa. V prípade, že nemôže byť predídenej tomu, aby mal Siemens prístup k osobným údajom Objednávateľa, je Objednávateľ povinný o tom informovať spoločnosť Siemens s

dostatočným predstihom pred zhotovovaním Diela. Objednávateľ a spoločnosť Siemens sa v takom prípade dohodnú na krokoch, ktoré budú podniknuté.

## 15. Pozastavenie

15.1 Spoločnosť Siemens je oprávnená pozastaviť plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy, ak i) Objednávateľ mešká s platbou alebo poskytnutím platobnej zábezpeky požadovanej podľa tejto Zmluvy dlhšie ako 30 dní, ii) Objednávateľ si neplní tie zo svojich povinností, ktoré sú nevyhnutné na to, aby mohla spoločnosť Siemens realizovať Dielo, alebo iii) Objednávateľ inak závažným spôsobom porušuje túto Zmluvu.

15.2 Ak spoločnosť Siemens pozastaví plnenie tejto Zmluvy v súlade s článkom 15.1 alebo v prípade, že Objednávateľ pozastaví plnenie tejto Zmluvy bez výslovnej písomnej dohody so spoločnosťou Siemens, Objednávateľovi bude okamžite povinný zaplatiť spoločnosti Siemens za všetky už dodané časti Diela. Objednávateľ musí ďalej nahradiť spoločnosti Siemens všetky primerané dodatočné náklady a výdavky vzniknuté v dôsledku takéhoto pozastavenia (napríklad platby dodávateľom, náklady spojené s prestojmi, uvoľnením a opätovným nasadením pracovníkov atď.) Každý zmluvný termín sa predlži o primeranú dobu na prekonanie dôsledkov pozastavenia.

## 16. Ukončenie Zmluvy

16.1 Každá zo zmluvných strán môže ukončiť túto zmluvu s okamžitou účinnosťou písomným oznámením, ak je druhá zmluvná strana v úpadku alebo v insolvencii, ak bolo na jej majetok vydané rozhodnutie o vyhlásení konkurzu, uzavrie dohodu s veriteľmi, alebo ak podniká pod vedením insolvenčného správcu, núteného správcu alebo v prospech jej veriteľov, alebo ak vstúpi do likvidácie.

16.2 S výnimkou prípadov uvedených v článku 6.4 a článku 16.1 môže Objednávateľ ukončiť túto Zmluvu len v prípadoch uvedených nižšie a vždy na základe písomného oznámenia spoločnosti Siemens, pričom účinky ukončenia zmluvy nastávajú štrnásť dní po doručení oznámenia:

- a) v prípade omeškania, ak je splatná maximálna výška zmluvnej pokuty podľa článku 4.3, bola spoločnosti Siemens poskytnutá primeraná dodatočná lehota na zrealizovanie Diela a táto lehota uplynula a spoločnosť Siemens sa pred uplynutím tejto lehoty nezaviazala zaplatiť ďalšiu zmluvnú pokutu nad rámec uvedenej maximálnej zmluvnej pokuty v súvislosti s pokračujúcim omeškaním, alebo
- b) v prípade, že spoločnosť Siemens závažným spôsobom porušila túto Zmluvu a nenapravila porušenie v primeranej dobe po prijatí písomného oznámenia o porušení od Objednávateľa.

16.3 Prípadné ukončenie Zmluvy zo strany Objednávateľa nemá vplyv na tie časti Diela, ktoré už boli dodané alebo zrealizované v súlade s touto Zmluvou pred jej ukončením. V prípade ukončenia tejto Zmluvy v súlade s článkom 16.2 bude Objednávateľ povinný zaplatiť spoločnosti Siemens za všetky tie časti Diela, ktoré už boli zrealizované pred ukončením Zmluvy. Objednávateľ má nárok na náhradu primeraných

nákladov vynaložených nad rámec Zmluvnej ceny v prípade, že bolo dokončenie Diela uskutočnené treťou osobou. Aby sa predišlo pochybnostiam, článok 12 sa uplatňuje v prípade ukočenia Zmluvy. Právo na odstúpenie od Zmluvy s účinkami zániku Zmluvy od jej uzatvorenia (ex tunc) je vylúčené.

16.4 Bez ohľadu na akékoľvek ďalšie práva, ktoré môže mať spoločnosť Siemens podľa tejto Zmluvy, môže spoločnosť Siemens ukončiť túto Zmluvu:

- a) ak sa Objednávateľ dostane pod priamu alebo nepriamu kontrolu konkurenčnej firmy spoločnosti Siemens, alebo
- b) ak Objednávateľ závažným spôsobom porušil túto Zmluvu a nenapravil porušenie v primeranej lehote po informovaní zo strany spoločnosti Siemens alebo mešká s úhradou platby, alebo poskytnutím ktorejkoľvek z platobných zábezpeky požadovaných podľa tejto Zmluvy dlhšie ako 60 dní, alebo
- c) ak Zmluva bola pozastavená dlhšie ako 60 dní.

16.5 V prípade ukončenia Zmluvy zo strany spoločnosti Siemens má spoločnosť Siemens právo, aby jej Objednávateľ zaplatil: i) Zmluvnú cenu po odpočítaní ušetrených výdavkov alebo výdavkov, ktoré nevznikli a ii) všetky dodatočné náklady a výdavky, ktoré vznikli spoločnosti Siemens v dôsledku tohto ukončenia Zmluvy.

## 17. Riešenie sporov, rozhodné právo

17.1 Táto Zmluva a akékoľvek spory alebo nároky z nej vyplývajúce alebo súvisiace s ňou, alebo jej predmetom či znením (vrátane mimozmluvných sporov alebo nárokov) sa budú riadiť a vykladať podľa hmotného práva Slovenskej republiky, s vylúčením ustanovení umožňujúcich voľbu práva. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa neuplatňuje.

17.2 Ak vznikne spor v dôsledku alebo v súvislosti s touto Zmluvou, zodpovední zástupcovia zmluvných strán sa pokúsia poctivo a v dobrej viere takýto spor urovnať. Na žiadosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán sa na rokovaniach zúčastní zástupca vyššieho manažmentu každej zo zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán má nárok kedykoľvek ukončiť tieto snahy písomným informovaním druhej zmluvnej strany, resp. zmluvných strán.

Žiadne ustanovenie v tomto článku neobmedzuje právo zmluvných strán obrátiť sa na príslušný súd alebo rozhodcovský súd a žiadať o zachovanie status quo alebo vydanie predbežného opatrenia.

17.3 Zmluvné strany sa pokúsia dohodnúť na postupe alternatívneho riešenia sporu (ďalej len „ADR“) a príslušných procesných pravidlách (vrátane lehôt) najneskôr do 14 kalendárnych dní od prijatia oznámenia o ukončení rokovanií podľa článku 17.2 druhou zmluvnou stranou. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na takomto postupe, každá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní v súlade s článkom 17.4.

17.4 Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou, ktoré nie sú vyriešené v súlade s článkami 17.2 a 17.3, vrátane možných otázok týkajúcich sa ukončenia Zmluvy alebo neskorších dodatkov k tejto Zmluve, budú s konečnou platnosťou vyrovnané v súlade s Pravidlami rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej

- komory (ďalej len „ICC“). Ak je celková hodnota predmetu sporu, vrátane hodnoty možných protinárokov odporcu nižšia ako 1 000 000 eur, panel bude tvoriť jeden rozhodca a ak je celková hodnota predmetu sporu 1 000 000 alebo viac, panel bude zložený z troch rozhodcov. Ak je panel zložený z troch rozhodcov, každá zo zmluvných strán vymenuje jedného rozhodcu na potvrdenie zo strany ICC. Tito dvaja rozhodcovia sa dohodnú na treťom rozhodcovi v lehote 30 dní po svojom vymenovaní. Ak sa týmto dvom rozhodcom nepodarí dosiahnuť dohodu o treťom rozhodcovi v tridsaťdňovej lehote, ICC zvolí a vymenuje tretieho rozhodcu.
- 17.5 Sídлом rozhodcovského konania bude Bratislava, Slovenská republika. Jazykom použitým v rozhodcovskom konaní bude slovenčina. Príkaz na výrobu alebo zverejnenie dokumentov budú obmedzené len na tie dokumenty, na ktoré sa každá zo zmluvných strán výslovne odvoláva vo svojich podaniach.
- 17.6 Na žiadosť jednej zo zmluvných strán nariadi rozhodcovská komisia nárokujúcej zmluvnej strane alebo odporcovi, aby poskytol zábezpeku na právne a ďalšie náklady protistrany v súvislosti s týmto nárokom alebo nárokom odporcu vo forme bankovej záruky alebo akýmkoľvek iným spôsobom a za takých podmienok, aké rozhodcovská komisia uzná za vhodné.
- 18. Predpisy o kontrole vývozu**
- 18.1 Ak Objednávateľ prevádza Dielo (hardvér a/alebo softvér a/alebo technológiu a tiež aj zodpovedajúcu dokumentáciu a/alebo práce a služby bez ohľadu na spôsob dodania, a/alebo vrátane všetkých druhov technickej podpory) realizované spoločnosťou Siemens na tretiu osobu kdekoľvek na svete, je Objednávateľ povinný dodržať všetky platné vnútroštátne a medzinárodné predpisy o kontrole vývozu a ďalšieho vývozu (re-exportu). V každom prípade je Objednávateľ povinný dodržiavať predpisy Slovenskej republiky, Európskej únie a Spojených štátov amerických o kontrole vývozu (re-exportu).
- 18.2 Ak bude nutné vykonať kontrolu vývozu, je Objednávateľ povinný na výzvu spoločnosti Siemens okamžite poskytnúť spoločnosti Siemens všetky informácie týkajúce sa príslušného koncového zákazníka, miesta určenia a zamýšľaného účelu Diela dodaného spoločnosťou Siemens, a tiež aj o všetkých existujúcich vývozných obmedzeniach.
- 18.3 Objednávateľ odškodní spoločnosť Siemens a zbaví ju zodpovednosti za akékoľvek nároky, konania, žaloby, pokuty, straty, náklady a škody vzniknuté z alebo v súvislosti s akýmkoľvek porušením predpisov o kontrole vývozu Objednávateľom a Objednávateľ nahradí spoločnosti Siemens všetky straty a výdavky z nich vyplývajúce, pokiaľ takéto nedodržanie nebolo spôsobené zavinením zo strany Objednávateľa. Toto ustanovenie neznamená zmenu v súvislosti so zákonným dôkazným bremenom.
- 19. Rôzne**
- 19.1 Spoločnosť Siemens nie je povinná plniť túto Zmluvu, ak poskytnutiu tohto plnenia bránia obmedzenia vyplývajúce z vnútroštátnych alebo medzinárodných obchodných a colných právnych predpisov alebo obmedzenia vyplývajúce z akýchkoľvek iných sankcií. Spoločnosť Siemens nie je povinná plniť túto zmluvu, ak by bola spoločnosť Siemens niektorá z jej pridružených spoločností vystavená nepriaznivo ovplyvnená škodlivými opatreniami, pokutami, stratou výhod, alebo akýmkoľvek iným konaním alebo nekonaním vlády, štátnych alebo iných verejných úradov vrátane akýchkoľvek subjektov konajúcich v ich mene (alebo súvisiacim hrozbám), alebo ak ktorýkoľvek zo zhotoviteľov alebo subdodávateľov odmietne dodávku z rovnakých dôvodov.
- 19.2 Ak bude niektoré z ustanovení tejto Zmluvy zakázané alebo označené za neplatné, alebo nevyožiteľné súdom, alebo komisiou príslušnej pôsobnosti, nebude to mať vplyv na platnosť, alebo vymožitelnosť žiadneho iného ustanovenia. Zmluvné strany vynaložia primerané úsilie s cieľom nahradiť takéto ustanovenie zákonným, platným alebo vymožitelným ustanovením s rovnakým alebo podobným významom.
- 19.3 Každé doplnenie, zmena alebo dodatok k tejto Zmluve sa musí vypracovať v písomnej podobe vo forme písomnej dohody podpísanej oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 19.4 Pokiaľ niektorá zo zmluvných strán uplatní zákonom alebo touto Zmluvou upravené právo, oprávnenie alebo opravný prostriedok oneskorene alebo pokiaľ ho neuplatní vôbec, dané právo, oprávnenie alebo opravný prostriedok tým nebudú dotknuté ani poškodené, a toto oneskorenie či neuplatnenie nebude považované za vzdanie sa daného práva, oprávnenia alebo opravného prostriedku.
- 19.5 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami a nahrádza a ruší všetky predchádzajúce písomné aj ústne dohody, prisľuby, záruky, garancie, vyhlásenia a dohody medzi nimi, súvisiace s jej predmetom. Každá zo zmluvných strán potvrdzuje, že pri uzavretí tejto Zmluvy sa nespolieha na žiadne tvrdenie, vyhlásenie, záruku ani garanciu (či už poskytnuté neúmyselne alebo z nebanlivosti), ktorá nie je uvedená v tejto Zmluve, a nebude oprávnená v tejto súvislosti použiť žiaden opravný prostriedok. Každá zo zmluvných strán súhlasí s tým, že si nebude uplatňovať nárok v súvislosti s neúmyselne alebo z nebanlivosti poskytnutým nesprávnym tvrdením na základe akéhokoľvek vyhlásenia v tejto Zmluve.
- 19.6 Originál tejto Zmluvy bol vyhotovený v slovenskom jazyku. Ak je táto Zmluva preložená do iného jazyka, slovenskom znenie má v každom prípade prednosť.

V Bratislave, 1.7.2019.